

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: - (1938)

Heft: 12

Artikel: Flying to Switzerland in Winter = Par l'avion aux centres de sport d'hiver suisses = Flug in den Schweizer Winter

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-778760>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 11.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



A giant «Swissair» Douglas liner high above the snowy Engadine

Un grand avion Douglas de la Swissair survolant les neiges de l'Engadine

Das grosse Douglas-Flugzeug der Swissair über dem winterlichen Engadin

Flying to Switzerland in Winter

Par l'avion aux centres de Sport d'hiver suisses • Flug in den Schweizer Winter

Today Switzerland's winter sports paradise is but a few hours distant from the cities of Europe. By air to Zurich takes 3 hours from London, 2¼ from Paris, less than 4 hours from Berlin. There are also winter services to Geneva from London, Paris and Marseille. Another air-line links Zurich to Berne, and in suitable weather there is a regular service from Zurich to the Engadine.

Aujourd'hui, les paradis de l'hiver suisse ne sont plus qu'à quelques heures des capitales européennes. De Londres, par avion, vous atteignez Zurich en 3 heures, de Paris en 2 heures et quart, de Berlin en moins de 4 heures. De Londres, Paris et Marseille, des lignes aériennes d'hiver conduisent aussi à Genève. Berne est relié à Zurich par une ligne aérienne interne; enfin, les jours de beau temps, il est possible d'utiliser la ligne aérienne alpine Zurich—Engadine.

Das Winterparadies Schweiz ist heute von den europäischen Hauptstädten nur wenige Stunden entfernt. Sie fliegen von London in 3 Stunden, von Paris in 2¼ und von Berlin in etwas weniger als 4 Stunden nach Zürich. Von London, Paris und Marseille bestehen auch Winterfluglinien nach Genf. Bern ist durch eine inner-schweizerische Fluglinie mit Zürich verbunden, und bei günstiger Witterung steht der alpine Flugkurs Zürich—Engadin zur Verfügung.



Scene at Wengen Station, Bernese Oberland. The train is just about to start for the Kleine Scheidegg ski-ing grounds

A la gare de Wengen, dans l'Oberland bernois. Départ de train de sport pour les champs de ski de la Petite Scheidegg

Am Bahnhof Wengen im Berner Oberland. Der Sportzug steht bereit zur Abfahrt ins Skigebiet der Kleinen Scheidegg